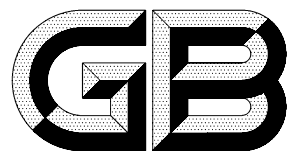


ICS 25.140.30  
J 47



# 中华人民共和国国家标准

GB/T 6289—1999  
idt ISO 5742:1982

---

## 夹扭钳和剪切钳 术语

Pliers and nippers—Nomenclature

1999-05-28 发布

1999-12-01 实施

---

国家质量技术监督局 发布

## 前 言

本标准等同采用国际标准 ISO 5742:1982《夹扭钳和剪切钳术语》，同时纳入 ISO 5742:1982/Add. 1:1985(第 1 号修改单)的全部内容。

本标准在技术内容上与国际标准 ISO 5742:1982 及 ISO 5742:1982/Add. 1:1985 等同,仅在编写格式上按 GB/T 1.1—1993《标准化工作导则 第 1 单元:标准的起草与表述规则 第 1 部分:标准编写的基本规定》的规定作了编辑性修改。

本标准规定的各项术语是用来指导夹扭钳和剪切钳产品标准的编写,各项产品标准的术语都应尽可能与之统一。

另外,本标准所包括的英文、法文和俄文,以及附录中作为参考的德文、意大利文和西班牙文均与国际标准 ISO 5742:1982(包括 ISO 5742:1982/Add. 1:1985)一致,以适应国际贸易、技术交流的需要。

本标准实施之日起,同时代替 GB/T 6289—1986。

本标准的附录 A 是提示的附录。

本标准由国家轻工业局提出。

本标准由全国工具五金标准化中心归口。

本标准起草单位:上海市工具工业研究所。

本标准主要起草人:林美德、经国藩、程永丰。

## ISO 前言

ISO(国际标准化组织)是一个国家标准团体(ISO 成员团体)的世界性联合会。国际标准的制定工作通常是通过 ISO 技术委员会进行的,每个成员团体如对已建立技术委员会的项目感兴趣,则有权参加该技术委员会。与 ISO 有联系的国际组织、政府和非政府机构也可参加国际标准的制定工作,ISO 与国际电工委员会在所有有关电工标准方面进行密切的合作。

由技术委员会通过的国际标准草案,在 ISO 理事会批准其成为国际标准前,需散发给各成员团体。根据 ISO 程序,至少需要 75%的成员团体投票表示赞同,国际标准草案才能获得批准。

国际标准 ISO 5742 是由 ISO/TC 29 小工具技术委员会制定的,并于一九九七年十月份发给各成员团体表决。

下列国家的成员团体表示赞成:

澳大利亚	法国	意大利	南非	俄罗斯
奥地利	德国	日本	西班牙	南斯拉夫
比利时	保加利亚	利比亚	瑞典	智利
匈牙利	波兰	英国	中国	印度
以色列	罗马尼亚	美国	瑞士	捷克
斯洛伐克				

没有成员团体表示反对。

# 中华人民共和国国家标准

GB/T 6289—1999  
idt ISO 5742:1982

## 夹扭钳和剪切钳 术语

代替 GB/T 6289—1986

### Pliers and nippers—Nomenclature

#### 1 范围

本标准规定了夹扭钳和剪切钳的术语(包括英文、法文和俄文)。

本标准适用于编写我国夹扭钳和剪切钳的各级产品标准。

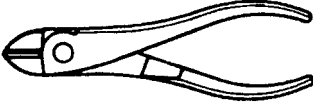

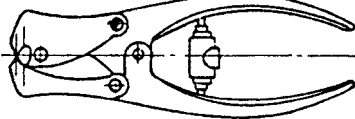
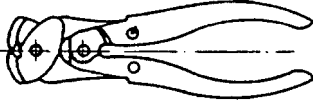
本标准的图形仅作为示例,不限制制造厂对产品的设计。

本标准的附录 A(提示的附录)中,列出了夹扭钳和剪切钳术语的德文、意大利文和西班牙文,以用作参考。

#### 2 剪切钳

剪切钳的术语按表 1 规定。

表 1

编号	名称	图形
201	斜嘴钳	
	Diagonal cutting nipper	
	Pince coupante diagonale	
	Кусачки боковые	
202	顶切钳	
	End cutting nipper	
	Pince coupante en bout	
	Кусачки торцовые	
203	曲柄杠杆式顶切钳	
	Toggle lever assisted end cutting nipper	
	Pince coupante en bout à articulation démultipliée	
	Кусачки рычажные	
204	杠杆顶切钳	
	Lever assisted and cutting nipper	
	Pince articulée coupante en bout	
	Кусачки рычажные	